اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

الاجتماع الثالث

ماناغوا، ١٨-٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ البند ٦ من مشروع جدول الأعمال المؤقت

تقديرات تكاليف عقد الاجتماع الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام الاجتماع الثالث الذي سيعقد في ماناغوا، نيكاراغوا، في الفترة من ١٨ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١

1 - طلبت الجمعية العامة في الفقرة ٩ من منطوق قرارها ٣٣/٥٥ خامسا إلى الأمين العام للأمم المتحدة، في جملة أمور، أن يضطلع، وفقا للمادة ١١ (٢) من اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام، بالأعمال التحضيرية اللازمة لعقد الاجتماع الثالث للدول الأطراف في ماناغوا في الفترة من ١٨ إلى 11 أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

7 - وتلبية لطلب الجمعية العامة، قدمت الأمانة العامة، في كانون الأول/ديسمبر ، ٢٠٠٠، مو جزا لتقديرات تكاليف عقد الاجتماع الثالث، بما في ذلك تكاليف إيفاد بعثة تخطيط أولى ، وتقديرات تكاليف إيفاد بعثة تخطيط ثانية لغرض تقييم المرافق والموارد الإدارية المحلية، وتحديد متطلبات عقد الاجتماع الثالث للدول الأطراف بعيدا عن موقع ليس من مقار الأمم المتحدة، أي في ماناغوا، نيكاراغوا. وتم الاضطلاع ببعثة التخطيط الأولى في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، ومن المزمع الاضطلاع بالبعثة الثانية في عام ٢٠٠١.

Υ - وفي الاجتماع الأول للجنة الدائمة المعنية بحالة الاتفاقية وعملياتها، الذي انعقد في جنيف يوم Λ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أحاطت اللجنة علما بتقديرات التكاليف المقدمة من الأمانة العامة. وفي ضوء التعليقات التي أعربت عنها اللجنة، تقدم الأمانة العامة أدناه موجزا منقحا لتقديرات التكاليف.

ورهنا بشروط الاتفاق مع البلد المضيف الذي سيبرم مع حكومة نيكاراغوا، فإن كل التكاليف المتصلة بالاجتماع، بما في ذلك بعثة التخطيط، ستتحملها الدول الأطراف في الاتفاقية والدول التي ليست أطرافا فيها التي تشارك في الاجتماع. والممارسة التي تتبعها الأمم

المتحدة هي تحصيل رسم بواقع ١٣ في المائة من نفقات مثل هذه الأنشطة لتغطية التكاليف الإدارية وسائر تكاليف الدعم (تكاليف الدعم البرنامجي) التي تتكبدها الأمم المتحدة في تنفيذ تلك الأنشطة. وستدرج تكاليف الدعم البرنامجي المذكورة في مجموع التكاليف الستي ستتحملها الدول الأطراف في الاتفاقية والدول غير الأطراف فيها التي تشارك في الاحتماع الثالث.

وتقديرات التكاليف، التي ستتقرر على أساسها أنصبة الدول الأطراف والدول غير الأطراف التي تشارك في الاجتماع، تتألف من تكاليف خدمة المؤتمرات والتكاليف غير المتصلة بخدمة المؤتمرات وتكاليف الدعم البرنامجي، وغير ذلك من التكاليف الإضافية المتصلة بعقد الاجتماع في ماناغوا. ويرد في المرفق حدول يتضمن تحليلا لتقديرات التكاليف.

ألف - تقديرات تكاليف خدمة المؤتمرات

7 - وضعت التقديرات المنقحة لتكاليف حدمة المؤتمرات استنادا إلى بعض الافتراضات، منها ما يلي: أن لغات العمل ستكون الأسبانية والإنكليزية والروسية والفرنسية والصينية والعربية؛ وأنه لن يتم إعداد محاضر موجزة؛ وأنه سيتم عقد جلستين يوميا طوال فترة أربعة أيام؛ وأن كل الجلسات ستحتاج إلى تقديم ترجمة فورية؛ وأنه لن يتم عقد جلستين في وقت واحد.

٧ - ويفترض أن احتياجات الاجتماع من الوثائق تتألف من ما يلي: ٦٤ صفحة من وثائق ما قبل الاجتماع (بما في ذلك جدول الأعمال المؤقت وبرنامج العمل والنظام الداخلي وبيان تقديرات التكاليف وتقارير اللجان الدائمة، وموجز التقارير المقدمة بموجب المادة ٧ من الاتفاقية، وتقارير متنوعة أحرى)، و ١١٧ صفحة من وثائق الاجتماع (بما في ذلك القائمة المؤقتة للمشتركين، ومشروع التقرير النهائي، وثلاثية مقررات/قرارات متنوعة) و ١٠٥ صفحات من وثائق ما بعد الاجتماع.

٨ - وعلى أساس الافتراضات السالفة الذكر، تقدر احتياجات حدمة المؤتمرات كما يلي:

بدو لارات الولايات المتحدة وثائق ما بعد الاجتماع ووثائق ما بعد الاجتماع وثائق ما فبل الاجتماع ووثائق الاجتماع ووثائق ما بعد الاجتماع (المسترجمون الفوريـون وموظف شــؤون مؤتمـرات وموظف لتوزيع الوثائق وموظف لاستنساخ الوثائق) . . ؟ ٩ ؟ احتياجات أحرى (فنيون للصوت، الح)

المجموع المجموع

باء - تقدير ات التكاليف غير المتصلة بخدمة المؤتمرات

9 - نظرا لحجم اجتماع الدول الأطراف، فإنه سيتطلب مشاركة عدد كاف من موظفي الأمانية العامة. ولو عقد هذا الاجتماع في مقر الأمم المتحدة في نيويورك لشملت الاحتياجات المتصلة بالموظفين أو سائر التكاليف غير المتصلة بخدمة المؤتمرات ما يلي، على أقل تقدير: (أ) توفير موظف من فئة الحدمات العامة (رتب أحرى) تحت بند المساعدة المؤقتة لفترة أربعة أشهر لمساعدة الأمين التنفيذي للاجتماع في الاضطلاع بمهامه الموضوعية (مثل تنسيق جميع الشؤون الإدارية والمالية المتصلة بالاجتماع، والرد على الاستفسارات التي ترد من الدول الأطراف وسائر الدول والمنظمات المشاركة، والاتصالات مع ممثلي إدارة شؤون نزع السلاح، والإشراف على تقديم الوثائق، وإعداد قائمة المتكلمين) فضلا عن مساعدته في جميع الترتيبات الإدارية المتصلة بالاجتماع؛ و (ب) بدل السفر والإقامة للمدير التنفيذي للاحتماع الذي هو من موظفي مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريي، الذي يقع مقره في ليما. وهذه الاحتياجات مطلوبة أيضا لعقد الاحتماع في ماناغوا.

۱۰ - ويدخل ضمن ذلك أيضا تخصيص مبلغ للوازم وحدمات متنوعة لتغطية تكاليف القرطاسية ولوازم المكاتب (٥٠٠ دولار).

11 - وعلى أساس الافتراضات سالفة الذكر، فيما يلي موجز للتكاليف التقديرية للخدمات غير المتصلة بخدمة المؤتمرات المتوقعة لخدمة الاجتماع الثالث للدول الأطراف:

بدولارات الولايات المتحدة
٣ ٢٠٠	سفر الأمين التنفيذي للاجتماع وبدل الإقامة اليومي ونفقات الوصول والمغادرة المستحقة له (موظف من إدارة شؤون نزع السلاح، ليما)
190	المساعدة المؤقتة (موظف من فئة الخدمات العامة (رتب أحرى) لفترة أربعة أشهر
٣	العمل الإضافي
· · · ·	لوازم وحدمات متنوعة
** ***	المجموع

جيم - التكاليف الإضافية المتصلة بعقد المؤتمر في ماناغوا

17 - عندما لا تعقد الاجتماعات في موقع ليس من مقار الأمم المتحدة (أي نيويورك، حنيف، فيينا)، يتوقع من البلد المضيف أن يدفع أية تكاليف مباشرة أو غير مباشرة تنشأ بالإضافة إلى التكاليف التي كانت ستتكبد لو عقد الاجتماع في مقر من مقار الأمم المتحدة. وفي المذكرة المقدمة من الأمانة العامة (A/C.1/55/L.52)، وجه الانتباه إلى أنه ولئن كان لا يمكن في تلك المرحلة تقدير تكاليف عقد الاجتماع في ماناغوا، فإن المتوقع أن تنشأ تكاليف مباشرة من قبيل نفقات سفر موظفي حدمة المؤتمرات وسفر الموظفين الفنيين إلى ماناغوا. ومن المتوقع كذلك أن تنشأ تكاليف غير مباشرة، مثل تكاليف مرافق المؤتمرات والمعدات والانتقال المحلى والموظفين المحليين والاتصالات وما إلى ذلك.

۱۳ - واستنادا إلى النتائج التي خلصت إليها بعثة التخطيط الأولى، تبين أنه سيتم تكبد نفقات سفر وبدل إقامة يومي ونفقات وصول ومغادرة فيما بين نيويورك وليما وماناغوا تقدر بمبلغ ٢٦٠٤ دولار فيما يتعلق بالموظفين التالى بيالهم لخدمة الاجتماع:

(أ) موظفو حدمة المؤتمرات وموظفو الدعم: '۱' موظف لتنسيق حدمات المؤتمرات و '۲' عشرون مترجما فوريا و '۳' موظف مؤتمرات و '٤' موظفان لمراقبة الوثائق و '۵' موظف لتوزيع الوثائق و '٦' موظف لاستنساخ الوثائق و '۷' مهندس صوت و '۸' أحصائى فني /حاسوبي.

(ب) موظفون فنيون ومن فعات أحرى: '١' ثلاثة موظفين (اثنان من الفئة الفنية وواحد من فئة الخدمات العامة) من إدارة شؤون نزع السلاح؛ و '٢' ثلاثة موظفين لشؤون الإعلام؛ و '٣' موظف لشؤون الأمن والسلامة.

14 - وتشمل التكاليف التقديرية الأحرى تكاليف الاتصال (٢٠٠٠ دولار) وحدمات متنوعة (أساسا فيما يتعلق بالشحن) (٣٠٠٠ دولار). وعلى ذلك فإن مجموع التكاليف الأحرى حسب تقدير الأمم المتحدة يبلغ ٢٠٤٠ دولار. وكما ذكر أعلاه، فإن هذه التكاليف تخضع أيضا للقيد على حساب تكاليف الدعم البرنامجي.

10 - وحسب تقديرات حكومة نيكاراغوا، فإن تغطية احتياجات الأمم المتحدة فيما يتعلق بعقد الاجتماع في ماناغوا سيتطلب أن تتحمل الدول الأطراف والدول غير الأطراف التي تشارك في الاجتماع تكاليف إضافية تبلغ ٢١٣٨٠ دولار.

دال - تقديرات تكاليف الدعم البرنامجي

17 - كما ذكر أعلاه، ستفرض الأمم المتحدة رسما بواقع ١٣ في المائة من النفقات لدفع التكاليف الإدارية وغيرها من التكاليف التي تتكبدها الأمم المتحدة فيما يتصل بعقد الاجتماع. وعليه تشمل التقديرات المنقحة مبلغا قدره ٣٠٠ دولار، يمثل نحو ١٣ في المائة من تكاليف خدمة المؤتمرات والتكاليف غير المتصلة بخدمة المؤتمرات وغير ذلك من التكاليف حسب تقدير الأمم المتحدة (٤٠٠ ٤٨٧ دولار).

هاء - احتياطي الطوارئ

1٧ - وفقا للسياسات والممارسات المعمول بها في الأمم المتحدة، خصص مبلغ قدره المرارب المعمول على الأمم المتحدة، خصص مبلغ قدره المرارب المرارب المعمول ال

واو – موجز تقديرات التكاليف

بدو لارات الولايات المتحدة
۳۸۱ ۸۰۰	تكاليف حدمة المؤتمرات	أولا –
** ***	التكاليف غير المتصلة بخدمة المؤتمرات	ثانيا –
التكاليف الإضافية المتصلة بعقد الاجتماع في ماناغوا	ثالثا –
٧١ ٤٠٠	١ - احتياجات الأمم المتحدة
۲۱۳ ۸۰۰	۲ – احتیاجات البلد المضیف
74 4	تكاليف الدعم البرنامجي (بما في ذلك بعثتا التخطيط)	رابعا –
19 V	الرسوم الإدارية (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)	خامسا –
المجموع الفرعي
٣٣٠.	بعثة التخطيط الأولى (باستثناء تكاليف الدعم البرنامجي)	سادسا –
٣ ٤ ٠ ٠	بعثة التخطيط الثانية (نفس الملحوظة)	سابعا –
7 ٧٠٠	المجموع الفرعي
٧٨٤ ٤٠٠	المجموع
117 7	احتياطي الطوارئ (١٥ في المائة)	ثامنا –
9.71	المجموع

1 \ - و يجدر بالملاحظة أن التكاليف المبينة في هذه المذكرة قدرت على أساس الخبرة السابقة وعبء العمل المتوقع. وستتحدد التكاليف الفعلية عند معرفتها بعد اختتام الاجتماع. ومن المتوقع أن تجرى وقتها تسويات بناء على ذلك في مساهمات الدول الأطراف وغيرها من الدول المشاركة التي تتقاسم التكاليف.

19 - والقرارات بشأن المسائل المتعلقة بالميزانية وتمويل الأنشطة المقررة في الاتفاقية وما يتصل بذلك من إحراءات لا يمكن أن يتخذها إلا اجتماع رسمي للدول الأطراف. وحريا على الممارسة التي اتبعت في الماضي، أعدت رسائل نصت على الاشتراكات المقررة على أساس التقديرات العامة لتكاليف الاجتماع وما يتصل بذلك من نتائج توصلت إليها بعثة التخطيط وعرضت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، وعلى أساس الصيغة التي وافقت عليها الدول الأطراف لتقاسم التكاليف.

• ٢ - وحيث أن التكاليف المتصلة بالأعمال التحضيرية للاجتماع وبعقده ينبغي ألا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، وبالنظر إلى الإطار الزمين المحدد لاتخاذ الترتيبات اللازمة، يتطلب الأمر أن يتم على وجه السرعة قبل انعقاد الاجتماع دفع اشتراكات طوعية أو سلفا لحساب الاشتراكات المتوقعة. وينبغي أن يكون مفهوما أن مقادير المبالغ التي تُرَد في نهاية الأمر مقابل هذه السلف المدفوعة مقدما سوف تتوقف على اتخاذ الدول لإجراء مناسب في هذا الشأن.

التقديرات المنقحة لتكاليف عقد الاجتماع الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام الألغام الألغام المنادة للأفراد وتدمير تلك الألغام المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء الألغام المنادة للكلفاء الكلفاء الكلفاء المنادة للكلفاء المنادة المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة المنادة للكلفاء المنادة المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة للكلفاء المنادة الم

الاجتماع الذي سيعقد في ماناغوا، نيكاراغوا في الفترة من ١١ إلى ٥٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

الجمـــوع	الاجتمـــاع الثالث للـدول الأطــــراف (تقديـــرات)	الثانيـــــة	_
بالدو لار	بالدو لار	بالدو لار	بالدو لار
أولا – تكاليف خدمة المؤتمرات
۳۲٦ ٥٠٠	777 o	ألف – وثائق ما قبل الاجتماع وأثناءه وبعده
१९ १	१९ १	باء - خدمات الاجتماع
7 700	۱ ۳۰۰	۱ ۳۰۰	جيم – سفر موظفي خدمة المؤتمرات في بعثة تخطيط
09	09	دال - احتیاجات أخری (فنیو صوت، إلخ)
٣٨٤ ٥٠٠	۳۸۱ ۸۰۰	1 2	١ ٣٠٠	مجموع أولا
ثانيا – التكاليف غير المتصلة بخدمة المؤتمرات
۳ ۲۰۰	۳ ۲۰۰	ألف – السفر وبدل الإقامة اليومي ومصاريف الوصول والمغادرة للأمين التنفيذي للاحتماع المنتدب من إدارة شؤون نزع السلاح (ليما)
۱۷ ۹۰۰	17 9	باء – المساعدة المؤقتية (موظف مين فثية الخدمات العامة لفترة أربعة أشهر)
٣	۳	جيم – العمل الإضافي
۲	۲	دال – لوازم وخدمات متنوعة
** ***	** ***	_	_	مجموع ثانيا
٤١٢ ٢٠٠	٤٠٩٥٠٠	1 2	1 ***	مجموع أولا وثانيا

ثالثا - التكاليف الإضافية المتصلة بعقد المؤتمر في ماناغوا

1 - احتياجات الأمم المتحدة

ألف - السفر وبدل الإقامة اليومي ومصاريف الوصول والمغادرة لموظفي الدعم الفني والإداري للاجتماع الثالث

λ ۲ · ·

الثانيـــــة	الاجتماع الشالث للدول الأطرراف (تقديرات)	الجم ع
بالدو لار	بالدو لار	بالدو لار
71364
باء - السفر وبدل الإقامة اليومسي ومصاريف الوصول والمغادرة لبعثتي التخطيط حيم - السفر وبدل الإقامة اليومسي	۲	۲	٤
ومصاريف الوصول والمغادرة لموظفي حدمة المؤتمرات (الاجتماع الثالث)	٤٩ ١٠٠	٤٩ ١٠٠
دال – الســفر وبـــدل الإقامـــة اليومـــي ومصاريف الوصول والمغادرة لموظفي شؤون الإعلام	٧ ١ ٠ ٠	٧ ١ ٠ ٠
هاء – السـفر وبــدل الإقامــة اليومــي ومصاريف الوصول والمغادرة لموظفي ""	į.	į.
الأمن	۲	7
واو – الاتصالات	7	7
زاي – خدمات متنوعة (أساس أحور شحن)	٣	۳٠٠٠
مجموع ثالثا ۔ ١	7	7	٧١ ٤٠٠	V0 £
مجموع أولا وثانيا وثالثا _ ١	* *	٣ ٤ ٠ ٠	٤٨٠ ٩٠٠	٤٨٧ ٦٠٠
مجموع أولا وثانيا وثالثا _ 1 ٢ – احتياجات البلد المضيف	٣٣٠٠	٣ ٤٠٠	٤٨٠٩٠٠	٤٨٧٦٠٠
<u> </u>	* * *	٣ ٤٠٠	£A • 9 ••	**************************************
۲ – احتياجات البلد المضيف	٣٣٠.	W £ • •
۲ – احتیاجات البلد المضیف ألف – مرافق المؤتمرات 	Ψ Ψ	W £ • •	7	٦٠ ٠٠٠
۲ – احتياجات البلد المضيف ألف – مرافق المؤتمرات باء – نظام الترجمة الفورية 	٣٣٠.	W 2	٦٠٠٠٠	7
۲ – احتياجات البلد المضيف ألف – مرافق المؤتمرات باء – نظام الترجمة الفورية جيم – الحواسيب والطابعات 	Ψ Ψ	W £ • •	7 77 A £	7 77 A 2
۲ – احتياجات البلد المضيف ألف – مرافق المؤتمرات باء – نظام الترجمة الفورية حيم – الحواسيب والطابعات دال – الهاتف والإنترنت 	Ψ Ψ	W 2	7 77 A 2	7 77 A 2
احتياجات البلد المضيف ألف – مرافق المؤتمرات باء – نظام الترجمة الفورية حيم – الحواسيب والطابعات دال – الهاتف والإنترنت هاء – أجهزة الفاكس 	٣ ٣٠٠	W 2	7 77 A 2 1	7 77 A 2 1
۲ – احتیاجات البلد المضیف ألف – مرافق المؤتمرات باء – نظام الترجمة الفوریة حیم – الحواسیب والطابعات دال – الهاتف والإنترنت هاء – أجهزة الفاكس واو – آلات تصویر الوثائق 	Ψ Ψ	W 2	7 77 A 2 1 1 V 0	7 77 A 2 1 1 o
۲ — احتیاجات البلد المضیف ألف — مرافق المؤتمرات باء — نظام الترجمة الفورية حیم — الحواسیب والطابعات دال — الحاتف والإنترنت هاء — أجهزة الفاكس واو — آلات تصویر الوثائق زاي — أجهزة إضافية	T 2	7 77 A 2 1 10 Yo	7 77 A 2 1 10 70
Y — احتیاجات البلد المضیف ألف — مرافق المؤتمرات باء — نظام الترجمة الفورية حيم — الحواسيب والطابعات دال — الهاتف والإنترنت هاء — أجهزة الفاكس واو — آلات تصوير الوثائق زاي — أجهزة إضافية حاء — لوازم	~ ~ · · ·	T 2	7 77 A 2 1 10 10 10 10	7 77 A 2 1 1 2 1 1
۲ — احتیاجات البلد المضیف ألف — مرافق المؤتمرات باء — نظام الترجمة الفورية حيم — الحواسيب والطابعات دال — الهاتف والإنترنت هاء — أجهزة الفاكس واو — آلات تصوير الوثائق زاي — أجهزة إضافية حاء — لوازم مجموع ثالثا — ۲	_	-	7 77 A 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	7 77 A 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
احتیاجات البلد المضیف الف – مرافق المؤتمرات باء – نظام الترجمة الفوریة حیم – الحواسیب والطابعات دال – الهاتف والإنترنت هاء – أجهزة الفاكس واو – آلات تصویر الوثائق زاي – أجهزة إضافية حاء – لوازم مجموع ثالثا – ۲ بعموع أولا وثانیا وثالثا – ۱ وثالثا – ۲ رابعا – تكالیف الدعم البرنامجي (۱۳ في المائة من 	— * * * · ·	- w £	7 17 A 10 10 10 10 10 10 11 A	7 77 A 2 10.

المحمـــوع	-	بعثة التخطيط الثانيــــــة (تقديـــرات)
بالدو لار	بالدو لار	بالدو لار	بالدو لار
19 V	19 V	-	-	خامسا–الرسـوم الإداريــة لبرنــامج الأمــم المتحـــدة الإنمائي
٧٨٤ ٤٠٠	//\ ٩	٣ ٨٠٠	٣٧	مجموع أولا وثانيا وثالثا ورابعا وخامسا
1177	1170	7	٦٠٠	احتياطي الطوارئ بنسبة ١٥ في المائة
9.71	۸۹۳ ٤٠٠	٤ ٤٠٠	٤٣٠٠	المجموع الكلي

(١) قربت الأرقام إلى أقرب ١٠٠ دولار.

9